УНИВЕРЗИТЕТ У БЕОГРАДУ
ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ
Датум 12.5.2015

ИЗВЕШТАЈ О ПОДОБНОСТИ ТЕМЕ, КАНДИДАТА И МЕНТОРА ЗА ИЗРАДУ ДОКТОРСКЕ ДИСЕРТАЦИЈЕ

I ПОДАЦИ О КОМИСИЈИ

1. Датум и органкојијеименоваокомисију

Наставно-научно веће Филолошког факултета Унверзитета у Београду 2. марта 2015. године Одлуком480/1 Научно-наставногвећаФилолошкогфакултетаб Универзитета у БеоградуобразованајекомисијазаоценуподобностидокторантаФуада Бећићанина

2. Саставкомисијесаназнакомимена и презименасвакогчлана, звања, називуженаучнеобластизакојујеизабран у звање, датумизбора у звање и називафакултета, установе у којојјечланкомисијезапослен:

1. Др Анђелка Митровић, редовни професор, Филолошки факултет Универзитета у Београду
2. Др ЕмаМиљковић, редовни професор, Филозофски факултет Универзитета у Нишу
3. Др Љиљана Чолић, редовни професор, Филолошки факултет Универзитета у Београду
4. Кликните да бисте почели унос текста.
5. Кликните да бисте почели унос текста.

II БИОГРАФИЈА КАНДИДАТА

Фуад Бећићанин је рођен 03. јануара 1974. године у Новом Пазару где је завршио основну (1989) и средњу (1993) школу. Једногодишњи курс турског језика завршио је 1994. године на ТОМЕР-у (Türkçe oğretim merkezi) при Анкара универзитету у Турској, а Вишу школу електротехнике, смер електроника, на Мармара универзитету у Истанбулу 1997. године. На Факултету хуманистичких наука Интернационалног универзитета у Новом Пазару је 2006. године завршио студије Турског језика и књижевности идобио звање Дипломирани филолог за турски језик и књижевност. Сада је студент докторских студија на Филолошком факултету Универзитета у Београду (модул Култура). Од 2006. године запослен је у Народној библиотеци „Доситеј Обрадовић“ у Новом Пазару као библиотекар у Завичајном одељењу.

III БИБЛИОГРАФИЈА КАНДИДАТА

1. Бећићанин, Ф. иШемсовић, С. (2011). *Рукописна оставштина Назифа Шушевића (1860-1923).*Нови Пазар, Народна библиотека „Доситеј Обрадовић".
2. „Алхамијадо пјесник Назиф Шушевић (1860-1923), свједок једног времена и поднебља“, *Новопазарски зборник*, бр. 34 (2011), стр. 125-136. Нови Пазар, Музеј „Рас“.
3. „Последњи рукописи алхамијадо књижевности и значај њихове дигитализације“, *Дигитализација културне и научне баштине, универзитетски репозиторијумиучење на*

даљину: тематски зборник у 4 књиге, (2012),књ. 1: *Дигитализација културне и научне баштине*, стр. 257-272. Београд, Филолошки факултет Универзитета у Београду.

4. „Алхамијадо књижевност, општи поглед“, *Philologiamediana*, год. V, бр. 5 (2013), стр. 253-266. Ниш, Филозофски факултет Универзитета у Нишу.
5. „Алхамијадо пјесник Ариф Сарајлија“, *Култура: у потрази за новом парадигмом: тематски зборник у 4 књиге*, (2013), књ. 2, стр. 389-404. Београд, Филолошки факултет Универзитета у Београду.

6. „Језик Мевлуда завичајног алхамијадо пјесника Арифа Сарајлије“, *Србија између истока и запада: Наука, образовање, култура, уметност: тематски зборник у 4 књиге*, (2014), књ. 4: *Језици Балкана у компаративном и интердисциплинарном контексту*, стр. 155-169. Београд, Филолошки факултет Универзитета у Београду

IV ОЦЕНА ДА ЈЕ КАНДИДАТ ПОДОБАН ДА РАДИ ДИСЕРТАЦИЈУ

Увидом у биографију и библиографијукандидата, комисијасматрадакандидатФуад Баћићаниниспуњавасвеусловезаизрадудокторскедисертације.

V ОЦЕНА ПОДОБНОСТИ ПРЕДЛОЖЕНОГ МЕНТОРА

НАПОМЕНА: Кликните да бисте почели унос текста.

Заменторајепредложен/а др Анђелка Митровић, ред. проф, (звање) Филолошкогфакултета у Београду, Катедразаоријенталистику

Библиографијаменторасанајмање 5 јединицарелевантнихзаобластизкојесерадидокторскадисертација.

„Jevreji u Kini“ / *Večna riznica: sećanje na dr Dejana Razića*. – Beograd: Filološki fakultet, 2007. – 131-170.

„Фехим Бајрактаревић: Оријенталистика као судбина“ / *Летопис Матице српске*, 184, 482, 4 (2008), 778-792.

„Strategije čitanja u nastavi arapskog jezika“/ *Individualizacija i diferencijacija u nastavi jezika i književnosti*. – Nikšić : Univerzitet Crne Gore : Filozofski fakultet, 2009, 229-246.

„Религијски извори и увири“ / Срђан Симић, Библијски и апокрифни текстови у Курану, Београд : Академија Српске православне цркве за уметност и конзервацију, 2010. – стр. 7-25. [Предговор књизи].

„Место контрастивне анализа у лингвистичкој арабистици“ / *Српски језик у поређењу с другим језицима, Књига 1*. Београд : Српска академија наука и уметности: Одељење језика и књижевности, 2010. – стр. 191-217.

[Sa Darkom Tanaskovićem] *GRAMATIKA ARAPSKOG JEZIKA*. 2. изд. – Beograd: Zavod za udžbenike i nastavna sredstva, 2011. – 391 str.

„Транскрипција и адаптација имена и назива из арапског језика у српском“ / *Научни састанак слависта у Вукове дане (15-17. 9. 2011): Српски језик и његова норма, 41*. – Београд : Филолошки факултет, 2012. – стр. 59-71.

Кликните да бисте почели унос текста.

Комисијасматрадапроф. др Анђелка Митровић
испуњавасвеусловезаменторaоведокторскедисертацијезаобласторијенталистика, културологија

VI ОЦЕНА ПОДОБНОСТИ ТЕМЕ:

ОЦЕНА:

1. формулацијеназиватезе (наслова)

Комисијазакључуједајерадниназивтезе Преплитање култура на тлу Србије у османско доба – на примеру алхамијадо књижевностиприкладан и дадоброрепрезентујесуштинупредложенетемеистраживања.

2. предмета (проблема) истраживања

Опистеме: Овом дисертацијом ће се представити алхамијадо књижевност настала на тлу Србије односно она која је написана српским језикомали арапским писмом. Постојање алхамијадо књижевности на тлу Србије је неспорно с обзиром да ова врста текстова постоји у окружењу, као и на свим просторима где су једно време владале Османлије. Османско, односно арапско писмо је на неким просторима Османског царства било прихваћено као споредно писмо, писмо вере, писмо књижевности или администрације, док је у неким деловима царства ово писмо било једино које се користило. Једни су народи прихватањем ислама у потпуности прихватили арапско писмо, као Турци, Персијанци, Малајци, међутим, посебно је занимљива појава оних народа који су своје писмо задржали, али су се у додиру с исламом или прихватањем ислама служили и арапским писмом. Према истраживањима, арапским писмом су писани текстови на албанском, грчком, француском, шпанском, пољском, белоруском, али и на немачком, мађарском и латинском језику. Како је овај облик писмености, односно књижевности, најпре настао у Шпанији и сам назив је настао од арапске речи *ал-аџемије*, што би значило страно, неарапско, а коју су Шпанци искривљено изговарали *аљамијадо*, код нас *алхамијадо*.

Комисијазакључуједајепредложенипредметистраживањасвојомсложеношћу, актуелношћу и значајем у областимадисертације.

3. Библиографијапрелиминарнихистраживања

Кандидатјеприложиобиблиографијуод101библиографскихјединицарелевантнихзаистраживањ е.Овденаводимојединиценајзначајнијезаистраживање:

Akgündüz, Ahmed: Osmanlı Devletinde gayrimüslimlerin yönetimi, Timaş yayınları, Istanbul 2008.

Babinger, Franz: *Literaturdenhndler aus Ungarns Turkenzeit*,Nach Handschriften in Oxford und Wien bearbeitet von Franz Babinger, Robert Gragger, Eu-gen Mittwoch und J. H. Mordtmann. Ungarische Bibliotek, hrsgg. vom Ungarischen Institut an der Univerzitat Berlin. Erste Reihe, Bd. 14, Berlin und Leipzig 1927.

Babler, Otto F.: *Две мохамеданске библијске басне*,Свати Копечек, 1934.

Бајрактаревић, Фехим: *Арабица као трећи алфабет наше писмености*, Анали Филолошког факултета, Београд 1967, стр. 149-151.

Бајрактаревић, Фехим: *Једна нова верзија арапског мевлуда*, Прилози за књижевност, језик, историју и фолклор, X, св. 1, Београд 1930, стр. 83-87.

Бајрактаревић, Фехим: *О нашим мевлудима и о мевлуду уопште*, Прилози за књижевност, језик, историју и фолклор, XVII, св. 1, Београд 1937, стр. 1-37.

Балић, Смаил: *Аљамиадо књижевност у Босни за вријеме Османлија*, Муслиманска библиотека, Годишњак, 4, Сарајево 1957, стр. 20-33 и стр. 82.

Балић, Смаил: *Култура Бошњака – Муслиманска компонента*, Беч 1973.

Бећићанин, Фуад и Шемсовић, Сеад: *Рукописна оставштина Назифа Шушевића (1860-1923)*, Народна библиотека „Доситеј Обрадовић“, Нови Пазар 2011.

Башагић, Сафвет-бег: *Знаменити Хрвати, Бошњаци и Херцеговци у Турској царевини*, Матица Хрватска, Загреб 1931.

Башагић, Сафвет-бег: *Кратка упута у прошлост Босне и Херцеговине*, Сарајево 1900.

Бејтић, Алија: *Касида Ибрахима Биочака, споменик алхамиадо литературе санџачких Муслимана*, Анали Гази Хусревбегове библиотеке, IV, Сарајево 1976, стр. 155-176.

Бејтић, Алија: *Пјесник Сабит Алаудин Ужичанин као сарајевски кадија и босански мулла*, Анали Гази Хусревбегове библиотеке, II-III, Сарајево 1974, стр. 3-20.

Blau, Otto: *Bosnisch-Türkische Sprachdenkmäler,*Abhandlungen des Morgenlandes, Bd. V, 2, Leipzig 1868.

Braun, dr Maximilian: *Die Anfange der Europa-isierung in der Literatur der moslimischen Slaven in Bosnien und Herzegowtna,*Slavisch-Baltische Quellen und Forschungen, Heft VII, Leipzig 1934.

Брка, Амир: *Монографија о Ускуфију*, Гласник Врховног исламског старјешинства, LIV, бр. 5, Сарајево 1991, стр. 639-641.

Богдановић, Милан: *Поезија Муслимана у Босни*, Српски књижевни гласник, XXIV, Београд 1912, стр. 72-79.

Бусулаџић, Мустафа: *Мерхум Хусеин Диздаревић*, Нови Бехар, 11-14, Сарајево 1934, стр. 203.

Бусулаџић, Мустафа: *Мухамед Рушди*, Гласник Врховног старјешинства исламске вјерске заједнице, III, бр. 12, Сарајево 1935, стр. 543-550.

Вали Новопазарац, Ахмед: *Љепота и Срце*, Државни универзитет у Новом Пазару, Нови Пазар 2009.

Варадин, Тврткo: *"Дувањски арзухал" антологијско дјело хрватске књижевности*, Наша огњишта, V/4, Дувно 1975, стр. 9.

Диздар, Хамид: *Пјесник Хасан Каимија вођа побуњених сељака и занатлија у 17. вијеку*, Гласник Врховног исламског старјешинства, II, бр. 4-6, Сарајево 1951, стр. 138-147.

Добрача, Касим: *Тухфетул-мусаллин ве зубдетул-ха-ши 'ин од Абдул-Вехаба Жепчевије Илхамије*, Анали Гази Хусревбегове библиотеке, II-III, Сарајево 1974, стр. 41-69.

Ђорђевић, Тихомир: *Наш народни живот (Каим Бабино турбе у Зворнику)*, књ. V, Просвета, Београд 1984.

Зборник алхамијадо књижевности Бошњака, Препород, Сарајево 1997. (Едиција „Бошњачка књижевност у 100 књига“, бр. 11.)

Зиројевић, Олга: *Право благо у библиотеци*, Политика, Београд 15. мај2011, стр. 14.

Зиројевић, Олга: *Србија под турском влашћу (1459-1804)*, Српски генеалошки центар, Београд 2007.

Зовко, Иван: *Двије исламске пјесме на хрватском језику*, Мостар 1902.

Исаковић, Алија: *Бисерје, Избор из муслиманске књижевности*, Стварност, Загреб 1972.

Кадић, Решад: *Побожне пјесме босанско-херцеговачких Муслимана*, Старјешинство Исламске заједнице у СР Босни и Херцеговини, Хрватској и Словенији, Сарајево 1980.

Кадрибеговић, Азиз: *Неке опаске о нашем алхамијадо пјесништву*, Анали Гази Хусревбегове библиотеке, IV, Сарајево 1976, стр. 143-154.

Кајмаковић, Здравко: *Фочанска александрида*, Наше старине, VIII/1962.

Калајџија, Ален: *Елементи књижевнојезичке коине у најстаријој алхамијадо пјесми „Хирват Туркиси“ (1588/1589.)*, Анали Гази Хусревбегове библиотеке, књ. XXIX-XXX,

Сарајево2009, стр. 249-270.
Калајџија, Ален: *Језички карактер пјесме „Ашиклијски елиф ба“ у контексту новоштокавске фолклорне коине и редигирања њезине језичке изворности*, Писмо, год. 2, бр. 1, Сарајево 2004, стр. 40-53.
Калајџија, Ален: *Развој рефлекса гласа јат у алхамијадо пјесништву и формирање поетског икавског манира* (магистарски рад), Сарајево 2007.
Калач, Исо: *Трагом наше прошлости – Сеид Вехаб Илхамија, ко је то?* (уз 150-годишњицу смрти великог песника наше алхамијадо литературе), Политика, Београд 24. април 1977, стр. 17.
Капетановић-Љубушак, Мехмедбег: *Источно благо*I, Свјетлост, Сарајево 1987.
Капетановић-Љубушак, Мехмедбег: *Источно благо*II, Свјетлост, Сарајево 1987.
Капетановић-Љубушак, Мехмедбег: *Народно благо*, Свјетлост, Сарајево 1987.
Карабеговић, Хусеин-еф.:*Spottlied aufdie Venetianer von der Eroberung Kandias im Jahre 1669,*Wissenschaftliche Mitthei-lungen aus Bosnien und der Hercegovina, 1/1893, 496-500.
Кемура, Ибрахим: *Аљамиадо књижевност*, Одјек, Сарајево 1-15. VI 1971. до 1-15. IX 1971. (у пет наставака).
Кемура, Ибрахим: *Из старе босанске муслиманске књижевности (Фејзо софта и његов ашиклијски елиф-ба)*, Гласник Врховног исламског старјешинства, XXXII, бр. 11-12, Сарајево 1969, стр. 512-515.
Кемура, Ибрахим: *Илмихал Абдул Вехаб Илхамије на "босанском" језику.* Гласник Врховног исламског старјешинства, XXXVIII, бр. 1-2, Сарајево 1975, стр. 29-43.
Кемура, Ибрахим: *Прва штампана књига аребицом на нашем језику (Омер ефендија Хумо и његов просвјетни рад)*, Гласник Врховног исламског старјешинства, XXXII, бр. 5-6, Сарајево 1969, стр. 208-223.
Кемура, Ибрахим: *Хафиз Салих Гашевић у свјетлости литерарног дјела једног црногорског писца*, Гласник Врховног исламског старјешинства, XXXII, бр. 3-4, Сарајево 1969, стр. 120-123.
Кемура, Сејфудинеф. ШејхидрЋоровић, Владимир: *Serbokroatische Dichtungen Bosnischer Moslims aus dem XVII, XVIII und XIX Jahrhundert.*Zur Kunde der Balkanhalbinsel, II. Quellen und Forschungen, св. 2, Сарајево 1912.
Кикић, Хасан: *Неколико свијетлих и неколико опскурних имена у Бе-Ха литератури*, Алманах савремених проблема, Загреб 1936, стр. 154-165.
Кључанин, Зилхад: *Лице свјетлости. Побожни и синкретизирани елементи у бошњачкој поезији XX вијека*, ОКО, Сарајево 2004.
Коркут, Дервиш: *Турско-српскохрватски рјечник непознатог аутора из 17. стољећа*, Прилози за оријенталну филологију, XVI-XVII/1966-67, Сарајево 1970, стр. 135-182.
Krauss, Friedrich S.: *Три ријечи Херцеговца,*Мостар 1885.
Крешевљаковић, Халид: *Чамџи Мујо и лијепа Ума*, Нови Бехар, IH, бр. 3, Сарајево 1929, стр. 53.
Крешевљаковић, Хамдија: *Кратак преглед хрватске књиге у Херцег-Босни од најстаријих времена до данас*, Сарајево 1912.
Кршић, Јован: *Удео муслимана у нашој књижевности*, Календар Гајрет за 1939. Сарајево 1938, стр. 192-198.
Кулунџић, Звонимир: *Књига о књизи, I том; Хисторија писама*, НИП, Загреб 1957.
Куна, Херта: *Језик босанске књижевности XVII и XVIII вијека у свјетлости књижевно-језичног манира*, Зборник Матице српске за филологију и лингвистику, XIV/1, Нови Сад 1971, стр. 34.
Латић, Џемалудин: *Плакала је хурија Разија*, Исламска мисао, I, бр. 1, Сарајево 1978, стр. 8-9.
Lehfeldt, Werner: *Die Entwicklung der arabischen Druckschrift in ihrem Gebrauch für das serbokroatische,*Die Welt der Slaven, XIII/1968, 4 (Wiesbaden), 359-375; *Das serbokroatische Aljamiado – Schriftum der Bosnisch-Herzegovinischen Muslime, Transkripti-onsprobleme,*Munchen 1969.
Lehfeldt, Werner: *Ein arabisch-persisch-grichisch-serbokroatis-ckes Sprachlehrbuch in arabische Schrift aus dem 15/16 Jahrhundert,*Ruhr-Universitat, Bochum 1970.

Lehfeldt, Werner:*Ein Beitrag zur Erforschung des serbokroatis-chen Aljamiado-Schrifttum,*Südost Forschimgen, XXVIII/1969, 94-122.

*Мевлуд – рођењеМухаммеда, а.с.*ЗбиркаМевлуда, НовиПазар 2001.

МевлудуживотуикултуриБошњака, БЗК „Препород“, Сарајево 2000.

Mertzios, C. D.: *Quelques vers grecques du XIIIe siêcle en caracteres arabes,*Byzantinische Zeit-schrift, 1958, 15-16.

Минка, Мемија: *Појам мудрости и слика мудраца у алхамијадо књижевности*, Анали Гази Хусревбегове библиотеке, књига XVII-XVIII, Сарајево 1996, стр. 267-271.

Мирковић, П.:*Ашиклијскедоскочицесађулпенџера*, Сарајево 1913.

Митровић, Анђелка: *Научно дело Фехима Бајрактаревића*, Филолошки факултет, Београд 1996.

М. М. З.: *Маргиналије из књижевне хисторије босанских Муслимана (Један документ из заоставштине Османа А. Соколовића*, Гласник Врховног исламског старјешинства, XXXVI, бр. 5-6, Сарајево 1973, стр. 217-219.

Мудеризовић, Риза: *БиографијаМулаМествицеикореспонденцијаМурад-капетанаГрадашчевићаиз 1818-1819*, ГласникЗемаљскогмузеја, XLIV, књ. 2, Сарајево 1932.

Мујезиновић, Мехмед: *Натпис на нишану хафиз Салиха Гашевића у Бијелом Пољу*, Таквим за 1973. годину (хиџретску 1392-1393), Сарајево 1972, стр. 134-141.

Мулахалиловић, Енвер: *Мевлудски обичаји*, Гласник Врховног исламског старјешинства, L, бр. 5, Сарајево 1987, стр. 588-590.

Мулахалиловић, Енвер: *Оријентализми и њихова објашњења у хрестоматији босанске алхамијадо књижевности*, Гласник Врховног исламског старјешинства, XLIX, бр. 4, Сарајево 1986, стр. 440-456.

Мулић, Хамдија: *Вјесници напреднијег тумачења исламске науке у нас*, Календар Народне Узданице за 1943. годину, Сарајево 1942, стр. 102-108.

Мушић, Омер: *Анонимни пјесник Сарајлија о стању у Босни 1057/1647. год.*, Радови Филозофског факултета, књ. I, Сарајево 1963, стр. 347-355.

Мушовић, Ејуп: *Песме Сулејмана Табаковића*, Мостови, V/1973, 19, стр. 137-142.

Наметак, Абдурахман: *Хрестоматија босанске алхамијадо књижевности*, Свјетлост, Сарајево 1981.

Наметак, Алија: *Гашевићев босански Мевлуд*, Народна Узданица, Сарајево 1935, стр. 66-83.

Наметак, Алија: *Једна аљамиадо пјесма из Јањарског кодекса с почетка XIX стољећа*, Прилози за оријенталну филологију, XXII-XXIII/1972-1973, Сарајево 1976, стр. 355-368.

Наметак, Алија: *Један босанско-турски аљамиадо рукопис*, Анали Гази Хусревбегове библиотеке, VII-VIII, Сарајево 1982, стр. 177-189.

Наметак, Алија: *Неколико најчешћих арабизама у нашем свагдашњем говору и писму*, Гласник Врховног старјешинства исламске вјерске заједнице, VIII, бр. 7, Сарајево 1940, стр. 280-281.

Наметак, Алија: *Нов прилог босанској аљамијадо литератури*, Прилози за оријенталну филологију, XII-XIII/1962-1963, Сарајево 1965, стр. 249.

Наметак, Алија: *Рукописни турско-хрватскосрпски рјечници*, Грађа за повијест књижевности хрватске, 1968, књига 29, стр. 231-380.

Наметак, Алија: *Три рукописа „Макбули-арифа“ (Потур-шахидије)*, Анали Гази Хусревбегове библиотеке, V-VI, 1978, стр. 165-179.

Наметак, Алија: *Тристагодишњица првог турско-хрватског рјечника*, Нови Бехар, V, бр. 1, Сарајево 1931, стр. 3.

Наметак, Фехим: *Појмовник диванске и тесавуфске књижевности*, Оријентални институт, Сарајево 2007.

Nykl, A. R.: *A Compendium of Aljamiado Literature, containing:*Rrekontamiento del Rrey Ališan-dere (an aljamiado version of the Alexander legend, with an introduction, study of the Aragonese traits, notes and glossary). The History and Classification of the Aljamiado Literature. Extrait de la Revue Hispanique, tom LXXVH - New York, Pariš, 1929. Osvrt Fehima Bajraktarevića u

Glasniku Skopskog naučnog društva, VII-VIII/1930, 394-395.
Нилевић, Борис: *О погледима Владимира Ћоровића на књижевно-културно и умјетничко стварање муслимана у Босни и Херцеговини*, Анали Гази Хусревбегове библиотеке, књ. XIX-XX, Сарајево2001, стр. 133-147.
Павловић, Миливој: *Матуфовица – Матуфовача*, Гласник Српске академије наука, 1/1949, стр. 168-169.
Перојевић, Марко: *Мухамед Хаџијахич – Хрватска муслиманска књижевност прије 1878. године*, Југославенски лист, од 5. октобра 1938, стр. 7.
Пецо, Асим: *Народни језик у књижевности српско-хрватског језичког подручја у предвуковском периоду са посебним освртом на босанско-херцеговачке прилике*, Прилози за књижевност, језик, историју и фолклор, XXXIX, бр. 1-2, Београд 1973, стр. 66.
Прохаска, Драгутин: *Das kroatisch-serbische Schrifttum in Bosmenund der Herzegovina,*Загреб 1911.
Прохаска, Драгутин:*Пјесме босанских муслимана***,** Савременик, VII, Загреб 1912, стр. 507-508.
Ребац, Хасан: *Почеци књижевности наших муслимана*, Нова Зора, Календар - алманах за годину 1925, стр. 46-47.
Ризвић, Мухсин: *Књижевно стварање муслиманских писаца у Босни и Херцеговини у доба Аустро-Угарске тонархије*, Академија наука и умјетности Босне и Херцеговине, Дјела, XLVI, Одјељење за књижевност и умјетност, књ. 2/1, 1973, стр. 25-33.
Ризвић, Мухсин: *Појавни оквири и унутрашње особености алхамијадо литературе*, Зборник радова посвећених успомени Салке Назечића, Сарајево, 1972, стр. 239-250.
Сарајлија, Ариф: *Терџуман мевлудски на језик босански*, Истанбул 1329. (х.г.)
Сејидовић, Мехмед: *Из башче нашег народног блага*, Нада, I, бр. 16, Сарајево1895, стр. 311-312 (од 15. аугуста).
Szynkiewicz, J.: *Okitabie*,Rocznik Tatarski, 1/1932, str. 188-194.
Сикирић, Шаћир: *Побожнепјесме (илахије) СејхАбдурахманаСиррије*, ГласникВрховног старјешинства исламскевјерскезаједнице, бр. 11-12, Сарајево 1941, стр. 332.
Сикирић, Шаћир: *ТекијанаОглавку*, КалендарГајретзагодину 1941, Сарајево 1940, стр. 42-51.
Скарић, Владислав: *Š. S. ef. Kemura i dr V. Ćorović -Serbokroatische Dichtungen Bosnischer Moslims aus dem XVII, XVIII und XIX Jahrhundert.*Zur Kunde der Balkanhalbinsel, Преглед, 1912, стр. 144-146.
Сљобски, А.: *Беларускаја мова арабској транскрипцуи*, Наш крај, 6-7, 1926, стр. 51-53.
Соколовић, Осман: *Двије наше пјесме, писане аребицом*, Народна Узданица, IV, Сарајево 1936, стр. 106-107.
Соколовић, Осман: *Двије три севдалинке писане аребицом*, Гајрет, XVIII, Сарајево 1937, стр. 64 (од 4. априла).
Спахо, Фехим: *Старославенски црквени стихови у арапском писму*, Гласник Земаљског музеја, XLIII, Сарајево 1931, стр. 91-92.
Табаковић, Сулејман: *Диван*, Дамад, Нови Пазар 1992.
Трако, Салих: *Ибрахим Зикрија из Ужица, коментатор Сулејман Челебијина дјела Весилет ен-нецат*, Анали Гази Хусревбегове библиотеке, XI-XII, Сарајево 1985, стр. 165-173.
Трако, Салих: *Пенднама – Књига савјета Ибрахима Зикрије Ужичанина*, Анали Гази Хусревбегове библиотеке, XVII-XVIII, Сарајево 1996, стр. 107-111.
Траљић, Сеид: *25-годишњица хрватског "Мевлуда" Арифа Сарајлије*, Муслиманска свијест, 1/1936, 10, стр. 7.
Траљић, Сеид: *Аребица или хрватица*, Календар Народне Узданице, Сарајево 1941, стр. 144.
Theodoridis, D.: *Ein greichischer aljamiadischer Zwelzeller im Diwan von Ahmed Paša,*Zeitschrift fur Balkanologie, III/1965, 180-183.
Ћоровић, Владимир: *Ајваз Дедина касида*, Прилози за књижевност, језик, историју и фолклор, књ. VII, 1-2, Београд 1927, стр. 189-195.
Ћоровић, Владимир: *Ашиклијске доскочице са ђул пенџера од П. Мирковића*, Босанска Вила, XXVIII/1913, 15-16, стр 229-230.

Ђоровић, Владимир: *Мехмед-бег Капетановић: књижевна слика*, Институт за проучавање Балкана, Сарајево 1911.

Филан, Кериме: *Турска лексика у рјечнику Макбули Ариф Мехамеда Хеваија Ускуфија*, Анали Гази Хусревбегове библиотеке, књ. XXIII-XXIV, Сарајево2003, стр. 205-2016.

Ханџић, Мехмед: *Арапско писмо и његова распрострањеност*, Графичка ревија, X, бр. 3, (Сарајевски број) 1939, стр. 123-127.

Ханџић, Мехмед: *Двије-три о Мевлуду*, Гласник Врховног старјешинства исламске вјерске заједнице, II, br. 7, Сарајево1934, стр. 389-394.

Ханџић, Мехмед: *Књижевни рад босанско-херцеговачких муслимана*, Гласник Врховног старјешинства исламске вјерске заједнице, Сарајево 1933. (сепарат)

Ханџић, Мехмед: *„Мирацијја“ Сабита Ужичанина*, Гласник Врховног старјешинства исламске вјерске заједнице, Сарајево 1940. (сепарат)

Хаџибајрић, Фејзулах: *Муртеза ефендија Карађузовић, муфтија црногорских муслимана*, Гласник Врховног исламског старјешинства, XXVI, бр. 9-10, Сарајево 1963, стр. 393-400.

Хаџијахић, Мухамед: *Босанскохерцеговачка књижевна хрестоматија*. *Старија књижевност*, Завод за издавање уџбеника, Сарајево 1974, стр. 233-259.

Хаџијахић, Мухамед: *Грађа за повијест народне поезије Муслимана из Босне у XVI, XVII и XVIII стољећу*, Нови Бехар, IX, бр. 7-8, Сарајево 1935, стр. 92-95.

Хаџијахић, Мухамед: *Најстарији гласови о муслиманској народној пјесми у Херцег-Босни*, Народна Узданица за 1934, Сарајево 1933, стр. 118-121.

Хаџијахић, Мухамед: *Непосредни задаци у изучавању наших алхамиадо текстова*, Академија наука и умјетности Босне и Херцеговине – Одјељење за књижевност и умјетност, књ. 5, Сарајево 1978.

Хаџијахић, Мухамед: *Пјесме Умихане Чувидине и народна поезија*, Народна Узданица за 1936, Сарајево 1935, стр. 91.

Хаџијахић, Мухамед: *Хрватска муслиманска књижевност прије 1878. године*, Сарајево 1938.

Хаџиосмановић, Ламија: *Умихана Чувидина – прва лирска пјесникиња*, Одјек, Сарајево 1972.

Хаџиосмановић, Ламија: *Умихана Чувидина, прва босанска пјесникиња муслиманка*, Гласник Врховног исламског старјешинства, бр. 11-12, Сарајево 1971, стр. 655-657.

Хоџић, Вехбија: *Мерхум Ариф еф. Сарајлија, велики алим и пјесник*, Гласник Врховног исламског старјешинства, XXXVII, бр. 1-2, Сарајево 1974, стр. 109-112.

Хоџић, Вехбија: *Некоји народни обичаји у Босни под Турском влашћу објављени у „Сарајевском цвјетнику“*, Гласник Врховног исламског старјешинства, VII (XIX), бр. 1-3, Сарајево 1956, стр. 41-51.

Хоџић, Ибрахим: *Хаџи Ибрахим Смајић Сељубац и његова "Босанска елифница"*, Таквим за 1975. годину (хиџретску 1395.), Сарајево 1974, стр. 205-217.

Хуковић, Мухамед: *Алхамијадо књижевност и њени стваралоци*, Свјетлост, Сарајево 1986.

Хуковић, Мухамед: *Напори за увођење народног језика у почетне вјерске школе муслимана*, Анали Гази Хусревбегове библиотеке, књ. XVII-XVIII, Сарајево 1996, стр. 241-250.

Хумо, Хамза: *Из заборављене књижевне Босне*, Политика, 33, Београд 1936, стр. 17, (од 6, 7, 8. и 9. јануара).

Челебија, Евлија: *Путопис – Одломци о југославенским земљама*. Превео, увод и коментар написао Хазим Шабановић, Свјетлост, Сарајево 1967.

Чокић, Абдурахман Адил: *Добар земан прокаса*, Народна стара новопазарска пјесма Гајрет, XI, бр.12, Сарајево 1927, стр. 189-190.

Чолаковић, Енвер: *Побожне пјесме босанскохерцеговачких Муслимана од Решада Кадића*, Хрватска књижевна ревија 'Марулић', 4/1969, стр. 86-88.

Шамић, Јасна: *Чија је пјесма „Ти беспослен немој ходат“*, Анали Гази Хусревбегове библиотеке, књ. XI-XII, Сарајево 1985, стр. 175-179.

Шахиновић, Екремов Мунир:*Умихана Чувидина, прва хрватска пјесникиња – муслиманка из Босне (1813)*, Исламски свијет, за хиџретску годину 1352 (1933-1934), стр. 65-78.

Шета, Ферхат: *Поезија арапско-исламске Шпаније*, Гласник Врховног исламског старјешинства, XL, бр. 3, Сарајево 1977, стр. 279-284.

Шкаљић, Абдулах: *Турцизми у српскохрватском - хрватскосрпском језику*, Свјетлост, Сарајево 1973.

Шушевић, Назиф: *Назиф-ефендијина касида*, Нови Пазар 2009

4. циљевиистраживања

ЦиљевиГлавни циљ истраживања овог рада јесте да се покаже како се употреба арапског, односно османског писма једно време одомаћила у појединим деловима нашег простора и да су на том писму настала значајна дела српске књижевности. Употреба овог писма је у ствари резултат утицаја Османског царства на просторе које је оно заузимало или је резултат мешања култура и заједничког живота два или више народа, клутура, религија. Ширењем арапске државе средином седмог века, поред арапске културе и вере ширио се и арапски језик, а самим тим и арапско писмо на новоосвојеним територијама. По распрострањености употребе арапско писмо је друго у свету, а на наше просторе раширило се посредством Турака Османлија. Употреба овог писма ширила се постепено, да би временом, на народном језику, настала и значајна књижевна дела писана такозваном *аребицом*. Арапско писмо је морало преживети више реформи, односно прилагођавања нашем језику. Овим реформама уведена су нова слова и олакшано је читање текстова на аребици. За слова која не постоје у арапском језику потребно је било осмислити одговарајуће графеме који неће одударати од арапског писма. Неке од тих реформи су биле безначајне док су неке доживеле широку примену и биле су опште прихваћене.Кликните да бисте почели унос текста.

ХипотезеОсновне хипотезе овог рада биле би да се укаже на употребу арапског писма, *аребице* у Србији, као и на постојање алхамијадо књижевности на тлу Србије. Алхамијадо књижевност се на нашем говорном подручју дуго времена везивала најчешће за територију Босне и Херцеговине, међутим са сигурношћу се може рећи да је она настајала и на простору данашње Србије и да је писана на српском језику.

5. очекиванирезултати

Најзначајнији очекивани резултат овог рада је упознавање с алхамијадо текстовима који су деценијама или вековима настајали на нашем простору, писани, преписивани, а касније и штампани. Кроз ове текстове биће представљен стил и начин писања, начин говора и изражавања. У алхамијадо литератури су се често употребљавали турцизми, односно оријентализми који су посредством Османлија дошли на наш простор. Они су у то време, постепено, ушли у наш говорни језик и постали његов саставни део. Многе од тих речи су давно ишчезле из нашег дневног и књижевног говора, док се многе друге и данас користе. Употреба ових речи у језику и књижевном изражавању у алхамијадо текстовима је културни феномен који ће бити представљен у овом раду.

Кликните да бисте почели унос текста.

6. планрада

Рад „Алхамијадо књижевност на тлу Србије“ биће конципиран у оквиру следећих целина: увод, пет тематских поглавља, и закључак.

Кликните да бисте почели унос текста.

7. методеистраживања

Да би се у целини истражила алхаамијадо књижевност на простору данашње Републике Србије, неопходно је прикупити све постојеће алхамијадо текстове, разврстати их и представити фрагментално. У раду ће се кроз алхамијадо текстове сагледати преплитање језика једног и писма

другог народа, те настанак једног културног феномена који бисмо могли назвати и алхамијадо културом.

VII ЗАКЉУЧАК СА ОБРАЗЛОЖЕНОМ ОЦЕНОМ О ПОДОБНОСТИ ТЕМЕ КАНДИДАТА: Фуада Бећићанина

НАПОМЕНА: Кликните да бисте почели унос текста.

Наосновунаведенихподатака о кандидату, КомисијаконстатуједајеФуад Бећићанинподобанзаизрадудокторскедисертације.

Наосновупостављенихциљева и очекиванихрезултата, Комисијаконстатуједајепредложенатемаподобназаизрадудокторскедисертације у областиоријенталистика, културологија.Кликните да бисте почели унос текста.

Наосновунаведенихподатака о предложенномментору, КомисијаконстатуједаједрАнђелка Митровићподобназаменторапредложенедокторскедисертације.

Наосновуизнетог, КомисијапредлажеНаставно-научномвећуФилолошкогфакултетаУниверзитета у Београдудадонесепозитивнеоцене о подобностикандидатаФуада Бећићанина и предложенетемедокторскедисертацијеПреплитање култура на тлу Србија у османско доба – на примеру алхамијаду књижевности а дасезаменторайменујеАнђелка Митровић, редивни професорФилолошкогфакултета у Београду.

ПОТПИСИ ЧЛАНОВА КОМИСИЈЕ

1.

2.

3.

4.

5.